

Shangukeidí Thunderbird Clan
“Hei naa ts’oots’ee yaa” An Interior Song
K’óots’i

The Thunderbird Trade Song, which is owned by the Shangukeidí Clan, will be used as the Grand Entrance Song for Celebration 2018. This song was introduced by Anna Klanott Katzeek, K’óots’i, Shangukeidí Eagle/Thunderbird, as one of the Thunderbird Trade Songs.

Song

Hei naa ts’oots’ee yaa, Hei naa ts’oots’ee yaa
Hei naa ts’oots’ee, Hei naa ts’oots’ee
Hei naa ts’oots’ee yaa, á

Hei naa ts’oots’ee yaa, Hei naa ts’oots’ee yaa
Hei naa ts’oots’ee, Hei naa ts’oots’ee
Hei naa ts’oots’ee yaa, á

Hei naa ts’oots’ee yaa, Hei naa ts’oots’ee yaa
Hei naa ts’oots’ee, Hei naa ts’oots’ee
Hei naa ts’oots’ee yaa, á

Hei naa ts’oots’ee yaa, Hei naa ts’oots’ee yaa
Hei naa ts’oots’ee, Hei naa ts’oots’ee
Hei naa ts’oots’ee yaa, á

Translation

Hei naa	Hey my family,
ts’oots’ee yaa	*aren’t we having fun!

Translation by David Katzeek, Kingeestí, Shangukeidí, Eagle/Thunderbird.

*Ts’oots’, a smoke house salmon rack, is used as a poetic form of expressing having fun hanging salmon.